32 — 26

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM... DU CA...

Province New Brunswick District No. 32 S. District No. 9 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Prince Ward St John City {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 33 10 301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Frederic H. Mahony} {Enumerator. / Recenseur.}

| SCHEDULE No. | FAMILY No. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. — Name of each person whose family home is in Canada. / Nom de chaque personne dont la famille a son domicile au Canada. | Place of habitation. (Post office or parish, city, town or village. Ward in cities. Street and number, if in city, town, or village. Or name of locality.) / Lieu de domicile. (Bureau de poste ou paroisse, cité, ville ou village. Dans les cités, le quartier. Rue et No. de la maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autre localité.) | Sex. / Sexe. | Relation to head of family. / Parenté avec le chef de la famille. | Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié(e), veuf (ve). | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. — Country or place of birth. (If in Canada specify province or Territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if not born in Canada. / Pour les immigrants, année de l'immigration. | Age at naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, âge lors de la naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. — Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment, other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui de métier principal ou de profession, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Whether working on own account. / Travaillant à son compte. | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. — Trade or occupation, as taught, learned, practised or followed by person employed, or by which he earns a living. / Métier ou profession dans lequel la personne employée a été instruite, a appris, pratique ou suit, ou par lequel elle gagne sa vie. | Weeks employed in 1910 at a trade or occupation. / Nombre de semaines à l'emploi durant l'année 1910 à un métier ou profession. | Whether in receipt of any income from sickness or accident insurance. / Si elle a touché un revenu d'assurance contre la maladie ou les accidents. | Hours of working time per week. / Heures de travail par semaine. | Rate of wages per hour. / Taux des gages par heure. | Total earnings in 1910 from other than principal occupation or trade. / Total des gages reçus en 1910 pour autre travail que celui de métier ou profession principale. | Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. / Total des gages reçus en 1910 pour métier ou profession principale. | Number of months employed by boss or employer. / Nombre de mois employé par le patron ou l'employeur. | INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE. — Life. / Vie. | Accident and sickness. / Accidents et maladie. | Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS OU PLUS. — Months at school in 1910. / Nombre de mois fréquentés l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Can speak English. / Parle l'anglais. | Can speak French. / Parle le français. | Can speak other language (specify). / Parle quelque autre langue (spécifier). | Infirmities. / Infirmités. | Remarks. / Observations. |
|---|---|---